Porównanie tłumaczeń Mateusza 5:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Szczęśliwi ― litościwi, bo oni litości doznają. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Szczęśliwi miłosierni gdyż oni doznają litości |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Szczęśliwi miłosierni,\* gdyż oni miłosierdzia dostąpią.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Szczęśliwi litościwi, bo oni litości doznają. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Szczęśliwi miłosierni gdyż oni doznają litości |

1. 1) <x>470 18:33</x>; <x>660 2:13</x> [↑](#footnote-ref-2)